

הצהרה על נאמנות בלתי הדירה
DECLARATION OF IRREVOCABLE TRUST



(סמן/י ✓ במשבצת המתאימה)
(Mark ✓ in appropriate box)

לפי סעיף 75 לפקודת מס הכנסה⁽¹⁾
According to Section 75C of the Income Tax Ordinance⁽¹⁾

לשנת המס _____
For the tax year _____

A. Details of the Trust

א. פרטי הנאמנות

Details of the Trust		פרטי הנאמנות
שם הנאמנות (להלן: הנאמנות) Name of Trust (hereinafter "The Trust")	תאריך יצירת הנאמנות Date of Trust Creation / / d d m m y y y y	מספר תיק נאמנות ⁽²⁾ Trust File Number ⁽²⁾
Type of Trust <input type="checkbox"/> לפי צוואה, שבה נהנה תושב ישראל אחד לפחות Testamentary Trust, with at least one Israeli resident beneficiary <input type="checkbox"/> לפי צוואה, שבה אין נהנים תושבי ישראל Testamentary Trust, with no Israeli resident beneficiary		סוג הנאמנות <input type="checkbox"/> תושבי ישראל Israeli Residents Trust <input type="checkbox"/> נהנה תושב חוץ Foreign Resident Beneficiary Trust
תאריך פטירת היוצר Date of death of settlor	<input type="checkbox"/> יוצר תושב חוץ Foreign Resident Settlor Trust	

B. Characteristics of the Trust⁽³⁾

ב. מאפייני⁽³⁾ הנאמנות

a. It is not possible to revoke the Trust, to transfer or return an asset or income to any of the following: the settlor, settlor's spouse, settlor's estate or a "held body of persons" ⁽⁴⁾ - all either directly or indirectly.	א. לא ניתן לבטל את הנאמנות, להעביר או להחזיר נכס או הכנסה לאחד מהבאים: היוצר, בן-זוגו של היוצר, עזיבונו של היוצר או "חבר-בני-אדם מוחזק" ⁽⁴⁾ , והכל במישרין או בעקיפין.
b. The settlor or settlor's spouse are not beneficiaries of the Trust.	ב. היוצר או בן-זוגו אינם נהנים בנאמנות.
c. The settlor or the settlor's spouse cannot become beneficiaries of the Trust.	ג. היוצר או בן-זוגו אינם יכולים להפוך לנהנים בנאמנות.
d. A child of the settlor that did not attain 18 years of age in the tax year is not a beneficiary of the Trust if the settlor or the settlor's spouse are still alive.	ד. ילדו של היוצר, שבשנת המס טרם מלאו לו 18, אינו נהנה בנאמנות אם היוצר או בן-זוגו עודם בחיים.
e. It is not possible to transfer an asset or income to a child of the settlor who not attain 18 years of age in the tax year, directly or indirectly, if the settlor or the settlor's spouse are still alive.	ה. לא קיימת אפשרות להעביר נכס או הכנסה לילדו של היוצר שבשנת המס טרם מלאו לו 18, במישרין או בעקיפין, אם היוצר או בן-זוגו עודם בחיים.
f. A "held body of persons" ⁽⁴⁾ is not a beneficiary of the Trust.	ו. "חבר-בני-אדם מוחזק" ⁽⁴⁾ אינו נהנה בנאמנות.
g. The settlor or "held body of persons" ⁽⁴⁾ do not serve as a trustee or protector of the Trust.	ז. היוצר או "חבר-בני-אדם מוחזק" ⁽⁴⁾ אינם משמשים כנאמן או כמגן הנאמנות.
h. The trustee or protector of the Trust are not a relative ⁽⁵⁾⁽⁶⁾ of the settlor.	ח. הנאמן או מגן הנאמנות אינם קרוב ⁽⁵⁾⁽⁶⁾ של היוצר.
i. The settlor or his relative ⁽⁵⁾ do not have the ability to steer the activity of the Trustee.	ט. ליוצר או לקרובו ⁽⁵⁾ אין יכולת לכוון את פעילות הנאמן.
j. The settlor or his relative ⁽⁵⁾ do not have the ability to, directly or indirectly, instruct the Trustee regarding the method of management of the Trust, its assets, any change in beneficiaries or distribution of the Trustee's assets and income to the beneficiaries.	י. היוצר או קרובו ⁽⁵⁾ אינם יכולים, במישרין או בעקיפין, להורות לנאמן לגבי אופן ניהול הנאמנות, נכסיה, שינוי נהנים בה או חלוקת נכסי הנאמן והכנסת הנאמן לנהנים.
k. The Trustee is not required to receive approval, directly or indirectly from the settlor or from the settlor's relative ⁽⁵⁾ for any particular activity.	יא. הנאמן אינו נדרש לקבל אישור, במישרין או בעקיפין, מאת היוצר או קרובו של היוצר ⁽⁵⁾ לביצוע פעולה מסוימת.
l. The settlor or his relative ⁽⁵⁾ cannot instruct, directly or indirectly, to revoke the Trust or replace the Trustee, except according to a legal cause.	יב. היוצר או קרובו ⁽⁵⁾ אינם יכולים להורות, במישרין או בעקיפין, על ביטול הנאמנות או על החלפת הנאמן אלא על פי עילה שבדין.
m. The Trust does not have a beneficiary ⁽⁷⁾ whose identity is unknown.	יג. לא קיים בנאמנות נהנה ⁽⁷⁾ שזהותו אינה ידועה.
n. Nobody whose identity is unknown is, directly or indirectly, a shareholder in a body of persons which is a beneficiary ⁽⁷⁾ of the Trust.	יד. לא קיים בעל מניות, שזהותו אינה ידועה, במישרין או בעקיפין, בחבר-בני-אדם שהוא נהנה ⁽⁷⁾ בנאמנות.
o. No beneficiary was added or replaced, in the tax year, unless an instruction in this regard was given in the Trust documents.	טו. לא נוסף ולא הוחלף נהנה, בשנת המס, אלא אם ניתנה על כך הוראה במסמכי הנאמנות.

C. Trustee's Declaration

ג. הצהרת הנאמן

I, the undersigned, after being warned that I am required to say the truth and shall be subject to punishment by law if I do not do so, confirm by my signature hereto that the above information is correct and declare that, to the best of my understanding, the Trust is an "Irrevocable Trust" as defined in Section 75C of the Income Tax Ordinance (New Version), 1961.

אני הח"מ, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מאשר/ת בחתימתי את נכונות הפרטים דלעיל ומצהיר/ה כי למיטב הבנתי, הנאמנות הנה "נאמנות בלתי הדירה", כהגדרתה בסעיף 75 לפקודת מס הכנסה (נוסח חדש), התשכ"א - 1961.

חתימה Signature	סוג מספר מזהה (8) Type of Identifying Number ⁽⁸⁾	מספר מזהה (8) Identifying Number ⁽⁸⁾	שם Name	תאריך Date
--------------------	--	--	------------	---------------

Signature Certified by a Lawyer⁽⁹⁾

אימות החתימה ע"י עורך דין⁽⁹⁾

I, the undersigned, confirm that on _____ / / _____ אני הח"מ, מאשר/ת כי בתאריך

dd mm yyyy

appeared before me _____ הופיע/ה בפני
name of individual

- who is known to me personally המוכר/ת לי אישית
- who I identified according to identifying certificate number זיהיתיו/ה על פי תעודה מזהה שמספרה

and after warning him/her that he/she is required to declare the truth and shall be subject to punishment by law if he/she does not do so, he/she declared the truthfulness of the above declaration and signed in my presence.

ולאחר שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר את האמת וכי יהיה/תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה/תעשה כן, הצהיר/ה על נכונות הצהרתו/ה דלעיל וחתם/ה בפני.

חתימה וחותמת Stamp & Signature	סוג מספר מזהה (8) Type of Identifying Number ⁽⁸⁾	מספר מזהה (8) Identifying Number ⁽⁸⁾	שם Name	תאריך Date
-----------------------------------	--	--	------------	---------------

D. Settlor's Declaration (except for Testamentary Trust)

ד. הצהרת היוצר (למעט נאמנות לפי צוואה)

I, the undersigned, after being warned that I am required to say the truth and shall be subject to punishment by law if I do not do so, confirm by my signature hereto that the above information is correct and declare that, to the best of my understanding, the Trust is an "Irrevocable Trust" as defined in Section 75C of the Income Tax Ordinance (New Version), 1961.

אני הח"מ, לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מאשר/ת בחתימתי את נכונות הפרטים דלעיל ומצהיר/ה כי למיטב הבנתי, הנאמנות הנה "נאמנות בלתי הדירה", כהגדרתה בסעיף 75 לפקודת מס הכנסה (נוסח חדש), התשכ"א - 1961.

חתימה Signature	סוג מספר מזהה (8) Type of Identifying Number ⁽⁸⁾	מספר מזהה (8) Identifying Number ⁽⁸⁾	שם Name	תאריך Date
--------------------	--	--	------------	---------------

Signature Certified by a Lawyer⁽⁹⁾

אימות החתימה ע"י עורך דין⁽⁹⁾

I, the undersigned, confirm that on _____ / / _____ אני הח"מ, מאשר/ת כי בתאריך

dd mm yyyy

appeared before me _____ הופיע/ה בפני
name of individual

- who is known to me personally המוכר/ת לי אישית
- who I identified according to identifying certificate number זיהיתיו/ה על פי תעודה מזהה שמספרה

and after warning him/her that he/she is required to declare the truth and shall be subject to punishment by law if he/she does not do so, he/she declared the truthfulness of the above declaration and signed in my presence.

ולאחר שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר את האמת וכי יהיה/תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה/תעשה כן, הצהיר/ה על נכונות הצהרתו/ה דלעיל וחתם/ה בפני.

חתימה וחותמת Stamp & Signature	סוג מספר מזהה (8) Type of Identifying Number ⁽⁸⁾	מספר מזהה (8) Identifying Number ⁽⁸⁾	שם Name	תאריך Date
-----------------------------------	--	--	------------	---------------

- (1) The form is to be submitted in the following circumstances:
- As an annex to the annual tax return in the file of an Irrevocable Trust in which there is a mandatory requirement to submit an annual tax return according to Section 131 of the Income Tax Ordinance.
 - Attached to Form 143 (Declaration of Foreign Resident Beneficiary Trust), whether submitted by the settlor or by the Trustee.
 - Attached to Form 142 (Notice of Attribution of income to a Beneficiary Following a Distribution).
- (2) Trust file number at an Assessing Office in Israel, if such exists.
- (3) In the following characteristics, **regarding a Foreign Resident Beneficiary Trust only**, "settlor" – except whoever is deemed a settlor according to the provisions of Section 75D(a)(3) or (4) of the Income Tax Ordinance, and according to this only.
- (4) "Held body of persons" – a body of persons (except a public institution), 10% or more of any of the means of control therein is held by the settlor, the settlor's spouse or the settlor's child who, in the tax year, did not yet attain 18 years of age, as long as the settlor or the settlor's spouse is still alive.
- (5) "Relative" – as defined in paragraphs (1) through (3) of the definition "relative" in Section 88 of the Income Tax Ordinance.
- (6) An application may be made to the Israeli Tax Authority in order to prove that there was special justification to appoint a relative as Trustee and that such appointment does not indicate ability to steer the activity of the Trustee or to instruct the Trustee regarding the Trust.
- (7) An application may be made to the Assessing Officer in order to prove that the same beneficiary/shareholder in a corporate body of persons that is a beneficiary (as the case may be), cannot be the settlor, the settlor's spouse, the settlor's child who, in the tax year, did not yet reach 18 years of age, or a held body of persons.
- (8) Identifying number:
- For an Israeli citizen – Identification number.
- For a body of persons incorporated in Israel or registered with the Israeli Registrar of Companies – Registration number given by the Israeli Registrar of Companies.
- For an individual who is not an Israeli citizen – Registration number as prescribed by the Israeli Tax Authority; if such number has not yet been determined, enter the passport number and attach a passport photocopy.
- For a body of persons incorporated outside of Israel and not registered with the Israeli Registrar of Companies - Registration number as prescribed by the Israeli Tax Authority registry; if such number has not yet been determined, enter the entity number in the country of residence of the body of persons and attach a copy of the certificate of incorporation issued in that country.
- (9) An attorney licensed to practice in Israel or an Israeli Diplomatic representative or Consular representative.

- (1) הטופס יוגש במקרים הבאים:
- כנספח לדו"ח השנתי בתיק נאמנות בלתי הדירה שבו קיימת חובת הגשת דו"ח שנתי לפי סעיף 131 לפקודה.
 - במצורף לטופס 143 (הצהרה על נאמנות נהנה תושב חוץ), בין אם מוגש על-ידי היוצר ובין אם מוגש על-ידי הנאמן.
 - במצורף לטופס 142 (הודעה על ייחוס הכנסות לנהנה בעקבות חלוקה).
- (2) מספר תיק הנאמנות בפקיד השומה בישראל, אם קיים.
- (3) במאפיינים שלהלן, **לגבי נאמנות נהנה תושב חוץ בלבד**, "יוצר" - למעט מי שנחשב ליוצר בשל הוראות סעיף 75D(א)(3) או (4) לפקודה, ובשל כך בלבד.
- (4) "חבר-בני-אדם מוחזק" - חבר-בני-אדם (למעט מוסד ציבורי) ש - 10% או יותר מסוג כלשהו של אמצעי שליטה בו מוחזקים בידי היוצר, בן-זוגו או ילדו שבשנת המס טרם מלאו לו 18 כל עוד היוצר או בן-זוגו עודם בחיים.
- (5) "קרוב" - כהגדרתו בפסקאות (1) עד (3) של ההגדרה "קרוב" בסעיף 88 לפקודה.
- (6) ניתן לפנות לרשות המסים על מנת להוכיח כי היתה הצדקה מיוחדת למינוי הקרוב כנאמן וכי אין במינוי להעיד על יכולת לכוון את פעילות הנאמן או לתת לו הוראות לעניין הנאמנות.
- (7) ניתן לפנות לפקיד השומה על מנת להוכיח שאותו נהנה/בעל מניות בחבר-בני-אדם שהוא נהנה (לפי העניין) אינו יכול להיות היוצר, בן זוגו, ילדו של היוצר שטרם מלאו לו 18 שנים או חבר-בני-אדם מוחזק.
- (8) המספר המזהה:
לאזרח ישראלי - מספר זהות.
לחבר בני אדם שהתאגד בישראל או שנרשם ברשם החברות בישראל - מספר הרישום שניתן ברשם החברות בישראל.
ליחיד שאינו אזרח ישראלי - מספר יישות, כפי שנקבע במרשמי מס הכנסה. אם טרם נקבע מספר יישות במרשמי מס הכנסה, יש לרשום מספר דרכון ולצרף צילום דרכון.
לחבר בני אדם שהתאגד מחוץ לישראל ולא נרשם ברשם החברות בישראל - מספר יישות, כפי שנקבע במרשמי מס הכנסה. אם טרם נקבע מספר יישות במרשמי מס הכנסה, יש לרשום את מספר היישות במדינת המושב של אותו חבר בני אדם ולצרף תעודת התאגדות שניתנה באותה מדינה.
- (9) עורך דין בעל רישיון עריכת דין בישראל או נציג דיפלומטי או נציג קונסולרי של ישראל.